



Sumáriu Kazu
Tribunál Distritál Suai
Agostu 2021

Afirmasaun: Sumáriu Kazu tuirmai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida. JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza :3

Artigu	Tipu kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) no artigu 2,3 (b), 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)	Ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba conseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime violénsia doméstika no 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime publiku)	1
Artigu 172 KP no artigu 2,3 (c), 35 (b) LKVD	Violasaun seksuál ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba conseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime violénsia doméstika no artigu 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime publiku)	1
Artigu 177 KP	Abuzu seksuál ba menór	1
Totál		3

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza: 3

Tipu pena	Artigu	Númeru
-----------	--------	--------

Pena prizaun	Artigu 66 KP	1
absolve		2
Totál		3

3. Totál kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun: 0

4. Totál kazu sira ne'ebé sei kontinua tuir JSMP nia monitorizasaun: 0

B. Deskrisaun sumáriu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza

1. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0020/21.PDSUA
 Kompozisaun Tribunál : Singulár
 Juis : Dra. Patricia de Araújo F. B. M. Xavier
 Prokuradór : Dr. Rafael Jeronimo Gusmão
 Defeza : Dr. Fransisco Caitano Martins
 Desizaun : Absolve

Iha 05 Agostu 2021, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu Martinho da Cruz hasoru lezada Angelina Moniz nu'udar nia eis feen, iha Munisípiu Covalima.

Akuzasaun prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 14 Feveireiru 2021, iha oras tuku 13:00 meiodia, arguidu tebe dala ida iha lezada nia kabun, tuku dala ida iha kabaas parte loos no tebe dala ida iha lezada nia knosen parte loos. Hafoin arguidu ka'er katana hodi ameasa lezada dehan '*bainhira hau tama komarka, hau oho tiha ó no lori ó nia ulun ne'e ba apresenta iha Polísia mak hau foin tama komarka*. Antes agreasaun ne'e arguidu ho lezada diskute malu kona-ba rai natar ne'ebé arguidu hadau hosi lezada ne'ebé natar ne'e lezada uza ba kuda haré durante tinan barak ona (kleur ona), nune'e arguidu komete krime hirak ne'e hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3(c), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu deklara katak antes seidak mosu problema no arguidu seidak fahe malu ho lezada, rai natar ne'e arguidu fahe hotu ona ba lezada no ba nia oan sira, maibé lezada hakarak hadau tan arguidu nia natar ne'ebé arguidu uza durante tinan barak ona, nune'e sira diskute malu, arguidu nia feen ki'ik hakuak lezada no haruka lezada fila

ba uma, arguidu deklara katak labaku, latuku no la ameasa lezada, arguidu rekuñese katak iha antisidentes kriminais. Arguidu haktuir katak mesmu moris separadu ona ho lezada maibé kuandu arguidu hetan osan no hahan oitun arguidu sempre fó ba nia oan sira.

Entretantu lezada deklara katak momentu akontesimentu lezada ba iha arguidu sira nia natar no diskute malu kona-ba arguidu hadau natar, ne'ebé antes ne'e lezada uza hodi kuda haré durante tinan barak ona. Lezada haktuir katak sira diskute malu no arguidu nerboju foti kadeira baku dala ida iha lezada nia kotuk laran, tebe dala ida iha kabun, hafoin arguidu nia feen ki'ik ba hakuak lezada no arguidu kontinua tebe tan dala ida iha lezada nia knosen, arguidu mós ameasa lezada dehan, *antes hau tama komarka hau oho tiha ó no lori ó nia ulun ba hatudu iha Polísia mak hau foin tama prizaun.*

Testemuña Josefina da Conceição hanesan arguidu nia feen ki'ik depoimenta katak, momentu akontesimentu ne'e lezada ba natar maizumenus iha oras tuku 7:00 dadeer la'os iha oras tuku 13:00 meiodia. Testemuña mós depoimenta katak lezada mak ba provoka arguidu no testemuña mós fó hatene ba lezada katak di'ak liu mana boot fila ba ona uma, sé mana provoka arguidu nune'e, orsida arguidu bele baku mana, maibé lezada lakohi fila ba uma nune'e testemuña obriga lezada fila ba nia uma. Testemuña depoimenta tan katak arguidu la baku lezada no la amaesa lezada.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak arguidu nega faktu sira iha akuzasaun, maibé lezada kontinua konfirma akuzasaun prokuradór nian, iha parte seluk testemuña haktuir katak momentu ne'e arguidu la halo agreasaun hasoru lezada no la ameasa Tanba ne'e prokuradór husu ba tribunál kondena arguidu tuir tribunál nia konfiksaun.

Alende ne'e defeza haktuir katak, arguidu la'os nega, maibé arguidu labaku duni lezada no testemuña mós konfirma katak momentu ne'e lezada ba iha uma no provoka arguidu no testemuña mós haruka lezada fila ba ninia uma, defeza intende katak lezada nia deklarasaun ne'e la hanesan ho akuzasaun tanba ne'e halo defeza dúvida. Defeza haree katak kona-ba krime violénsia doméstika ne'e la existe tanba tinan barak ona lezada la iha ona depedensia ekonomia ba arguidu. Bazeia ba razaun hirak ne'e defeza husu ba tribunál absolve arguidu.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira hotu, tribunál konsidera faktu sira ne'e la provadu, tanba iha julgamentu lezada ninia deklarasaun lahanesan ho akuzasaun, parte seluk arguidu deklara katak momentu ne'e arguidu diskute malu duni ho lezada maibé labaku no latebe lezada, alende ne'e testemuña mós konfirma katak momentu ne'e haree sira hirus malu no diskute malu kona-ba hadau malu rai. Ho deklarasaun sira ne'ebé produs iha julgamentu, tribunál konsidera krime ne'e la provadu nune'e konklui prosesu ne'e no absolve arguidu.

2. Krime violasaun seksuál ho natureja violénsia doméstika

Nú prosesu : 0020/19.BBBLB
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Naason Mário Armindo Marques Doutel, Dr. Jose Maria Araújo no Dr. Benjamin Barros
Prokuradór : Dr. José Elo
Defeza : Dr. Escolastico da Costa Nunes
Desizaun : Absolve

Iha 24 Agostu 2021, Tribunál Distritál Suai Prezide julgamentu leitura akordaun ba krime violasaun seksuál ho natureza violénsia doméstika, envolve arguidu Marcelino dos Santos Gama hasoru nia oan feto entiada CdS, iha Munisípiu Bobonaro.

Akuzasaun prokuradór

Prokuradór akuza katak arguidu (lezada nia aman hakiak), arguidu hakiak lezada sei idade tinan ualu, laron la apura maibé iha Maiu 2018, iha oras tuku 13:00 meiodia lezada toba mesak iha kuartu laran, derepente arguidu ho kondisaun lanu tama ba iha lezada nia kuartu no lezada mós hakfodak, hader hodi tuur iha kama leten no hateten ba arguidu dehan *'apa mai atu halo saida*, arguidu nonok hakbesik ba lezada no rasta lezada nia ain loos, maibé lezada uza liman sikun fai ba arguidu nia hirus matan halo arguidu monu no sadere iha didin loloan. Bainhira lezada atu halai sai arguidu dudu fali lezada ba kama leten, lezada koko atu hamri'ik maibé arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte karuk no obriga lezada kolu ninia kalsa no lezada nia rounpa laran, arguidu obriga hatoba lezada no halo relasaun seksuál ho lezada to'o ejakula. Depois halo relasaun seksuál, lezada tanis no hateten ba arguidu *'apa hau ba kesar hau nia ama iha kraik lai'* no arguidu hatan dehan *'uluk hau nia alin halo ó nune'e di'ak hela núsa mak hau labele*, arguidu mós ameasa lezada dehan" *se ó ba hatete família sira hau sei tetak ó no sei fó ba asu han'*.

Akontesementu daruak lezada ba halimar iha nia avo feto nia uma, arguidu mai bolu lezada atu ba fase arguidu nia bikan foer, lezada fase hotu tiha tau ba bikan fatin, derepente arguidu dada lezada nia liman no hatete ba lezada dehan *'se ó kesar hau sei tetak ó'* lezada nonok no lahatan buat ida. Arguidu kontinua dada lezada ba iha kuartu laran hatoba lezada iha kama leten no arguidu ameasa tan lezada dehan *se ó toos hanesan uluk hau sei dulas ó nia kakorok*, hafoin arguidu komesa hasai lezada nia kalsa no rounpa laran no halo relasaun seksuál ho lezada to'o ejakula.

Akontesementu ba datoluk no ba dala haat, arguidu sempre uza maneira ameasa lezada hafoin mak halo relasaun seksuál. Bainhira lezada gravida lezada mós fó hatene ba arguidu, maibé arguidu hatan katak bainhira bebe moris labele temi hau nia naran no arguidu husu lezada hemu aimoruk atu abortus maibé lezada lahalo tuir.

Arguidu ninia hahalok ne'e rezulta lezada gravida no partus maibé ho kondisaun prematur no liu semana ida bebe mate iha ospítal.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 172 KP kona-ba violasaun seksuál ho moldura penál tinan 5 to'o tinan 15, artigu 35 KP no konjuga ho artigu 2 (b) 3 (d) 35 (b) LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu deklara katak faktu balun loos no balun la loos, arguidu deklara katak lezada hanesan nia subrina maibé la'os oan hakiak, arguidu hatutan katak lezada mai hela ho arguidu ho idada tinan 15 ona la'os tinan 8. Arguidu deklara katak akontesimentu primeiru ne'e arguidu hela iha nia uma bebek, lezada ba husu arguidu katak ama ba ne'ebé, arguidu hatan katak ama ba to'os ona. Arguidu deklara tan katak lezada la husu arguidu no nonok rei arguidu nia ibun nune'e arguidu mós rei lezada, arguidu lori lezada ba iha uma laran hasai lezada nia roupa laran no halo relasaun seksuál ho lezada to'o ejakula. Arguidu deklara katak durante tinan ida nia laran, iha fulan ida sira halo relasaun seksuál dala rua to'o dala tolu no arguidu nunka ameasa lezada no la obriga lezada hodi halo relasaun seksuál ho lezada maibé ho konsentimentu. Arguidu haktuir katak iha momentu lezada sente nia kabun kidun moras, lezada husu osan ba arguidu atu sosa aimoruk hodi hemu, arguidu deklara nia lahatene kona-ba lezada isin rua. Bainhira lezada sai husi uma no ba hela fali ho nia inan mak foin rona informasaun katak lezada isin rua. Arguidu sempre fó osan ba lezada bainhira lezada presija osan.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak iha tinan 2001 depois lezada nia aman mate, arguidu ba foti lezada hodi hakiak, lezada hatutan katak ekonomikamente depedensia ba arguidu, lezada haktuir katak arguidu sira iha uma rua, uma ida bebek ne'e lezada ho nia oan primeiru, arguidu, nia bei-oan nain rua no nia feen mak hela, uma tembok ne'e arguidu nia oan feto no nia inan mak hela. Lezada deklara katak akontesimentu ne'e iha meiodia iha oras tuku 13:00 lokraik lezada prepara hahan hotu tiha lezada ba toba iha kama, arguidu mai ho kondisaun lanu tama ba kuartu ne'ebé lezada toba ba ne'e no lezada husu arguidu dehan '*apa atu halo saida*', arguidu la ko'alia, nonok ba rasta lezada no dudu ba kama leten, lezada koko atu hamri'ik halai maibé arguidu dudu nafatin halo lezada monu iha kama leten, arguidu obriga lezada hasai nia roupa no halo relasaun seksuál, maibé lezada deklara katak lezada la sente no lezada lahatene tuir mmentu halo relasaun seksuál ne'e ejakula ka lae, tanba lezada ta'uk no trauma ho arguidu nia ameasa nune'e halo lezada mós lasente no lahatene tuir. Lezada tenta atu hakilar maibé ta'uk ho arguidu nia ameasa ne'e. Lezada deklara katak bainhira lezada isin rua fulan tolu lezada fó hatene ba arguidu maibé arguidu hatete ba lezada dehan '*hau ba sosa tua sabu ó hemu hodi estraga bebe ne'e*' no arguidu ba lori tua sabu ne'e kahur ona ai-tahan no fui fó ba lezada atu hemu maibé lezada lakoi hemu no fakar tiha, lezada nia tiun ho nia inan mai vizita arguidu nia feen ne'ebé moras no lezada mós aproveita sai husi uma hodi ba hela ho nia família sira.

Tuir testemuña Crispin hanesan lezada nia tiun deklara katak, lezada hela hamutuk ho arguidu desde lezada eskola SD to'o SMP, durante hela hamutuk ho arguidu lezada

nunka ba vizita nia família sira, tanba arguidu bandu, bainhira lezada isin rua no partu, testemuña foin hakfodak, tanba durante lezada isin rua lezada la fó hatene ba família sira, depois lezada partu bebe ne'e mate kedas iha ospítal, bainhira halot tiha bebe ne'e lezada foin konta sai dehan arguidu mak halo nia isin rua.

Alende ne'e testemuña Livana dos Santos hanesan lezada nia tian depimenta katak, lezada hela hamutuk ho arguidu desde nia halo tinan 13, durante nia hela ho arguidu, lezada nunka ba vizita nia família sira, tanba arguidu bandu. Kuandu iha lia ruma mós família sira mak ba bolu de'it, maibé arguidu nafatin la hatan. Testemuña mós depoinmenta katak durante lezada isin rua família sira mós la hatene tanba lezada nunka sai husi uma. Depois lezada partus mak família sira hakfodak. Iha momentu ne'ebá lezada partus bebe iha uma ho Prematur, hafoin bebe moris iha uma mak foin lori ba ospítal Balibo no depois halo transferensia fali ba Ospítal Nasionál Guidu Valadares, Dili, maibé la konsege salva bebe, tanba lezada hahoris bebe ne'e ho prematur. Kuandu sira hakoi hotu bebe ne'e foin lezada dehan ba testemuña katak, labarik ne'e nia aman mak arguidu. Testemuña haktuir tan katak Lezada mós dehan *'lori ha'u ba edifisiu polísia atu keixa Sr. Marselino tanba nia halo ona ha'u isin rua'*. Hafoin testemuña akompaña lezada ba hato'o keixa iha polísia.

Alegasaun Finál

Prokuradór husu ba tribunál koletivu atu deside tuir konfiksaun tribunál nian.

Entertantu, defeza haktuir katak arguidu deklara katak lezada mai eskola no hela ho arguidu ho idade tinan 15 ona maibé la'os tinan ualu. Arguidu konfirma katak durante tinan ida nia laran arguidu halo duni relasaun seksuál ho lezada dala barak, defeza intende katak halo relasaun seksuál dala barak hanesan ne'e bele konsidera relasaun seksuál ne'ebé arguidu ho lezada halo ne'e ho konsentimentu ka hakarak no hakarak.

Enkuantu lezada kontinua konfirma katak arguidu halo violasaun seksuál hasoru lezada no lezada hakarak halo keixa hasoru arguidu maibé arguidu hein de'it lezada nune'e atu ba keixa arguidu ladiak tanba arguidu hein de'it lezada bainhira atu sai hosi uma. Defeza dúvida ho deklarasaun lezada nian ne'e hatete katak durante tinan ida nia laran ne'e arguidu heit de'it lezada. Bazeia ba deklarasaun arguidu no lezada nian ne'e, defeza husu ba tribunál absolve arguidu husi krime ne'e.

Desizaun

Depois avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu ho lezada halo duni relasaun seksuál, tribunál konsidera relasaun seksuál ne'e ho konsentimentu tanba arguidu ho lezada halo relasaun seksuál ne'e dala barak. Ho razaun sira ne'e tribunál absolve arguidu hosi akuzasaun prokuradór nian.

3. Krime abuzu seksuál ba menór

Nú. Prosesu : 0010/21.CVMCT
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Naason Mário Armindo Marques Doutel no Dr. Jose Maria Araujo no Dr. Benjamin Barros
Prokuradór : Dr. Rafael Jeronimo Gusmão
Defeza : Dr. Fransisco Caitanho Martins
Desizaun : Pena prizaun tinan 12

Iha 24 Agostu 2021, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé envolve arguidu JiNdC hasoru lezada MdSF ho idade tinan 11, iha Munisípiu Covalima.

Akuzasaun prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 26 Maiu 2021 iha oras tuku 10:00 dadeer, lezada ba kuru bé iha bee-matan ne'ebé dook husi uma, derepente arguidu mosu ba ka'er lezada nia liman no hatete katak” *mai ita-rua toba*, depois arguidu ka'er lezada nia hirus matan no liman sorin kolu lezada nia roupa, depois arguidu mós hasai nia roupa no hasai nia orgaun seksuál no lakonsege halo relasaun seksuál tanba, derepente testemuña mós ba iha bee-matan atu kuru bee no haree hela arguidu hakuak hela lezada nune'e testemuña hakilar no hatete '*hoe imi rua halo saida iha ne'e*, nune'e arguidu dada sae nia kalsa no halai fila ba nia uma.

Tuir deklarasaun arguidu nian iha primeiru interrogatori katak arguidu halo relasaun seksuál ho lezada ba kazu ne'e hamutuk dala lima ona.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penál tinan 5 to'o tinan 20 konjuga ho artigu 182 KP alinea (a,d) kona-ba nia agravasaun.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu deklarata katak faktu balun loos no balun laloos. Arguidu deklarata katak nia halo relasaun seksuál ho lezada dala tolu de'it la'os dala lima. Arguidu deklarata katak iha Janeiru 2021, iha oras tuku 20:00 kalan, arguidu toba hela iha nia kuartu laran no bainhira lezada haree televizaun hotu lezada mós tuir ba toba tan arguidu nune'e arguidu fila oin hakuak lezada rei no bainhira atu halo relasaun seksuál ho lezada mak derepenti arguidu nia feen fila husi mate uma bolu ninia oan priemeiru, nune'e lezada ta'uk no halai sai. Arguidu deklarata tan katak akontese ba dala rua iha Marsu 2021, iha momentu ne'e arguidu nia feen ba kuru bee, lezada mós tun ba arguidu nia uma no arguidu lori lezada ba kuartu atu halo relasaun seksuál, maibé derepente arguidu nia feen fila husi kuru bee mai uma no bolu arguidu, nune'e lezada ta'uk no halai sai. Bainhira tribunál konfronta arguidu nia deklarasaun iha primeiru interrogatoriu, maibé arguidu deklarata katak ne'e la loos, loos mak arguidu deklarata ona iha julgamentu produsaun prova.

Alende ne'e, lezada continua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak sira halo relasaun seksuál primeiru ne'e rezulta lezada ninia orgaun seksuál sente moras no ran sai. Lezada haktuir tan katak sira halo relasaun seksuál hamutuk dala lima, dala rua iha arguidu nia uma no dala tolu iha lezada ninia uma.

Alegasaun final¹

Prokuradór haktuir katak mesmu arguidu konfesa parsialmente maibé lezada continua konfirma faktu hotu iha akuzasaun. Tanba ne'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12.

Defeza husu tribunál altera krime ne'e ba fali violasaun seksuál no kondena tuir artigu 172 KP.

Desizaun

Depoide avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu provadu komete krime abuzu seksuál hasoru lezada, mesmu arguidu nega iha produsaun prova maibé arguidu konfesa iha primeiru interrogatoriu no reforsa hosi lezada, nune'e mós bazeia ba relatoriu ezaminaun hatudu katak lezada nia orgaun seksuál kanek no lakon ona virjenidade.

Kona-ba defeza nia pedidu, tribunál indefere defeza ninia pedidu altersaun. Nune'e bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia hotu-hotu haleu krime ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12.

Atu hetan informasaun liutan favór kontaktu:

Ana Paula Marçal
Diretora Ezekutiva JSMP
Telefone: 3323883/77040735
Diresaun e-mail: ana@jsmp.tl
info@jsmp.tl
Website: <http://jsmp.tl>

¹ JSMP la konsegue rona testemuña sira tanba iha julgamentu kontinusaun rona testemuña pesoal JSMP tuir enkontru staff JSMP nian iha Dili nune'e la konsegue monitoring kazu ne'e no desizaun konfirma de'it liuhusi ofisial justisa tanba iha Agostu pesoal JSMP ne'e foti hela lisensa annual.